

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 02079431 00000001

Folios: 7

Fecha (AMD): 2003-01-08 12:11:53

Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLEMEN

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

Re: P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención en
Fase Nacional PCT para "NUEVO SISTEMA AUTO
EMULSIFICANTE PARA LIBERACION DE MEDICAMENTO".-
Clase A.61K 9/113.-Expediente número 02-079.431.-

1. Me refiero a mi memorial de 8 de Octubre de 2002.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo debidamente apostillado, junto con la traducción oficial número 2002-12-27-761 debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 400076 de 2 de Enero de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor SuperIntendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 2002-12-27-761
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

TRASPASO

Legalización de un Traspaso de la invención llamada "NUEVO SISTEMA DE LIBERACION DE FARMACOS DE AUTO EMULSIFICACION", documento escrito simultáneamente en inglés y en español.

(firma: ilegible)

Christine Holmberg

(firma: ilegible)

Britta Siekmann

Certificado Notarial (Individuo), documento también escrito simultáneamente en inglés y en español.

(firma: ilegible)

Notario Público

Anne-Marie Bonde

Certificado Notarial (Individuo), documento también escrito simultáneamente en inglés y en español.

(firma: ilegible)

Notario Público

Anne-Marie Bonde

91

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suecia

Este documento público

2. ha sido firmado por Anne-Marie Bonde

3. actuando como Notario Público

4. lleva el sello/estampilla de Notario Público en Estocolmo

CERTIFICADO

5. en Estocolmo

6. el día 5 de diciembre de 2.002

7. de Ministerio de Asuntos Exteriores

8. No. 8336

9. Sello/Estampilla

10. Firma: (ilegible)

Sello del Ministerio de Asuntos Exteriores

Agneta Berken

Traducido a mi mejor saber y entender, este día 27 de diciembre de 2.002,
en la ciudad de Santafé de Bogotá, por Anita Escobar de Tamayo, Traductora
Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177

Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

43/1010

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2003 JAN -2 A 10:52
PRM
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
400076
Anita Escobar
SI YA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPERA
LAS FUNCIONES INDICADAS

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **Pais: Suecia**

El presente documento oficial

2. **ha sido firmado por Anne-Marie Bonde**

3. **en su calidad de Notario Público**

4. **y lleva el timbre/sello de Notario Público en Estocolmo**

Atestado

5. **en Estocolmo**

6. **el 5 de diciembre de 2002**

7. **de Ministerio de Asuntos Exteriores**

8. **Nº 8336**

9. **Timbre/Sello**

10. **Firma**



Agneta Berken
.....
Agneta Berken

ASSIGNMENT

The undersigned,
HOLMBERG, Christina
SIEKMANN, Britta

domiciled in
AstraZeneca R&D Södertälje, S-151 85 Södertälje,
Sweden;

Sjögråsgatan 12, S-234 33 Lomma, Sweden

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of

NEW SELF EMULSIFYING DRUG DELIVERY SYSTEM

We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Sweden

domiciled in

S-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.


Christina Holmberg


Britta Siekmann

TRASPASO

abajo firmado

HOLMBERG, Christina
SIEKMANN, Britta

domiciliado en

AstraZeneca R&D Södertälje, S-151 85 Södertälje,
Suecia;

Sjögråsgatan, S-234 33 Lomma, Suecia

declaro abajo juramento ser los únicos y verda-
deros inventores de.

NUOVO SISTEMA AUTO EMULSIFICANTE PARA LIBERACION
DE MEDICAMENTO

Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

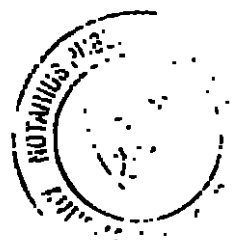
AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de
Suecia,

domiciliada en

S- 151 85 Södertälje , Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 04 días del mes de Diciembre
2002
2001, comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

On this day of
2001 personally appeared before me, a Notary Public,

CHRISTINA HOLMBERG

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

Anne-Marie Bonde
Anne-Marie Bonde



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 04 días del mes de Diciembre
2002
2001, comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

On this day of
2001 personally appeared before me, a Notary Public,

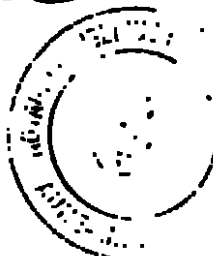
BRITTA SIEKMANN

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

Anne-Marie Bonde
Anne-Marie Bonde





195

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 98

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	02-79431
	Solicitud Internacional	PCT/SE2001/000467
	Fecha inicio fase nacional	08/10/2002
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	947
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, 17 JUL 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202051

531